

# Apnea Prematuritas

## Apnoea of Prematurity

### **Apa itu apnea prematuritas?**

What is apnoea of prematurity?

Apnea prematuritas adalah jeda pernapasan pada bayi prematur. Apnea ini haruslah memiliki satu atau lebih ciri-ciri berikut ini:

1. Bayi berhenti bernapas lebih dari 15-20 detik.
2. Menyebabkan warna kulit bayi berubah menjadi biru, ungu atau pucat.
3. Pada saat yang sama detak jantung juga melambat.

### **Mengapa bayi prematur mengalami apnea?**

Why do premature babies have apnoea?

Apnea lazim dialami oleh bayi yang berada di kandungan kurang dari 34 minggu. Apnea terjadi karena bayi ini memiliki pusat pernapasan yang belum sempurna di otaknya sehingga pusat pernapasan tersebut terkadang lupa mengirimkan pesan teratur untuk bernapas.

### **Apakah apnea prematuritas akan hilang?**

Will apnoea of prematurity go away?

Dengan bertambahnya usia bayi, pernapasan mereka akan bertambah teratur. Waktunya berbeda-beda untuk masing-masing bayi. Biasanya apnea prematuritas menjadi lebih baik atau hilang pada saat mendekati tanggal mereka semestinya dilahirkan..

### **Apakah semua apnea disebabkan prematuritas?**

Is all apnoea due to prematurity?

Tidak. Apnea prematuritas adalah penyebab yang paling lazim untuk apnea pada bayi prematur. Penyebab lainnya termasuk infeksi, kadar gula darah rendah, masalah yang terkait dengan jantung, kejang-kejang, suhu badan tinggi atau rendah, cedera otak atau kadar oksigen tidak memadai.

# Apnea Prematuritas

Apnoea of Prematurity

## Apakah apnea prematuritas dapat menyebabkan kerusakan otak?

Does apnoea of prematurity cause brain damage?

Tidak. Kadar oksigen rendah atau detak jantung rendah selama periode yang singkat tidak menyebabkan kerusakan. Itulah sebabnya bayi diawasi.

## Bagaimana saya tahu bahwa bayi saya memiliki apnea?

How do I know if my baby has apnoea?

Laju pernapasan bayi Anda selalu diawasi jika ia memiliki resiko menderita apnea. Tanda bahaya akan berbunyi jika bayi berhenti bernapas selama beberapa detik yang ditetapkan.

## Apa yang akan terjadi jika tanda bahaya berbunyi?

What happens if the alarm sounds?

Perawat akan mengawasi bayi Anda untuk memeriksa apakah bayi sedang bernapas. Jika bayi tidak bernapas atau terjadi perubahan pada warna kulitnya atau detak jantungnya melambat, perawat akan menstimulasi bayi untuk mengingatkannya untuk bernapas. Perawat mungkin akan memberikan bayi oksigen tambahan. Jika bayi tetap tidak bernapas perawat mungkin perlu memberikan bayi beberapa hela napas dengan masker khusus atau beberapa hela napas tambahan pada ventilator mekanis.

Peringatan palsu mungkin terjadi sewaktu bayi sedang bergerak. Perawat dapat mengetahui apakah tanda bahaya benar-benar nyata dengan memeriksa bayi.

## Bagaimana cara mengobati apnea?

How is apnoea treated?

Apnea bayi Anda dapat diobati dengan salah satu atau lebih perawatan di bawah ini:

1. Obat yang merangsang pernapasan. Kafein adalah obat yang paling umum dipakai untuk ini.
2. Tekanan positif berkelanjutan pada saluran napas (CPAP). Maksudnya adalah udara atau oksigen yang dimasukkan dengan tekanan melalui selang-selang kecil yang dimasukkan ke dalam hidung bayi.
3. Ventilasi mekanis (alat pernapasan). Ini adalah untuk apnea parah ketika bayi memerlukan bantuan tambahan untuk bernapas. Napas ini mungkin diberikan selama selang waktu yang teratur atau hanya kalau apnea terjadi lagi. Dokter perlu memasukkan selang ke dalam paru-paru bayi untuk prosedur ini.

# Apnoea of Prematurity

Apnoea of Prematurity

---

## **Apakah bayi saya harus tetap di rumah sakit sampai apnea-nya benar-benar hilang?**

Does my baby have to stay in the hospital until the apnoea goes away completely?

Sebagian bayi mungkin siap untuk pulang sebelum apneanya hilang. Bayi seperti ini mungkin dapat menjalani pemantauan apnea di rumah. Staf akan berbicara dengan Anda jika bayi Anda dapat menjalani pemantauan apnea di rumah.

Bicaralah dengan staf jika Anda menginginkan informasi lebih lanjut mengenai apnea prematuritas.

## **Layanan Juru Bahasa**

Interpreter Services

Juru bahasa profesional tersedia jika Anda membutuhkan bantuan untuk memahami atau berbicara dalam bahasa Inggris. Anda boleh ditemani oleh anggota keluarga atau teman, tetapi semua pembicaraan mengenai perawatan bayi Anda haruslah melalui juru bahasa profesional. Layanan juru bahasa ini gratis dan terjaga kerahasiaannya.

Anda berhak untuk meminta juru bahasa jika Anda tidak ditawari seorang juru bahasa. Staf akan memesan juru bahasa untuk Anda.

Jika Anda perlu menggunakan juru bahasa untuk menghubungi kami, silahkan menelpon Layanan Penerjemahan dan Juru Bahasa di 131 450.

Jika Anda ingin membicarakan aspek apa saja dari informasi ini, silahkan mengirimkan email ke: [SESLHD-RHWfeedback@health.nsw.gov.au](mailto:SESLHD-RHWfeedback@health.nsw.gov.au)